

## Power Bank

for DJI Osmo Pocket 3 / 4

## 移动电源

适用于大疆 Osmo Pocket 3 / 4

- |                       |                        |                         |
|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| • User Manual         | • Manuel d'utilisation | • Manual do usuário     |
| • 用户手册                | • Manuale dell'utente  | • Gebruiksaanwijzing    |
| • Bedienungsanleitung | • Manual del usuario   | • Gebruikershandleiding |

Thank you for choosing SmallRig products.

### Important Reminder

1. Please read this manual carefully before using this product.
2. Please pay attention to all warning prompts and follow all instructions in the user manual.
3. The battery's state of charge (SoC) is  $\leq 30\%$  of the rated design capacity at the time of leaving the factory.
4. Built-in non-removable lithium battery, unauthorized disassembly is strictly prohibited; external lithium battery, no disassembly is allowed.
5. After prolonged storage without use, it is recommended to charge and discharge the battery once every 3 months for maintenance to restore about 60% of the charged capacity, thus extending the battery's lifespan.
6. Please do not throw away the product wilfully as its battery contains a few harmful substances. Please recycle the damaged or unused products in accordance with the waste management measures.
7. Children should use it under adult guidance.
8. Keep new and used batteries away from children.



Please refrain from disassembling the product or the battery. If there's any problem with the product, please contact the purchase platform for after-sales assistance.

感谢您购买 SmallRig 产品。

### 重要提示

1. 使用本产品之前，请仔细阅读用户手册。
2. 请注意所有警告提示并遵循使用用户手册内的所有指令。
3. 电池在出厂时的荷电量 (SoC)  $\leq 30\%$  额定设计容量。
4. 内置式不可拆卸锂电池，严禁擅自拆机；外置式锂电池，请勿拆解电池。
5. 电池在长时间储存不用时，应在3个月内进行一次充放电维护，并恢复60%左右的带电量以延长电池的使用寿命。
6. 电池内部有少许有害物质，请勿任意丢弃，请将损坏或是不再使用的产品，依照废弃物管理办法回收处理。
7. 儿童请在成人指导下使用。
8. 请将新电池和旧电池放在远离儿童的地方。



请勿拆卸产品或拆解电池，如果您怀疑产品有任何问题，请联络购买平台，申请售后处理。

**DE**

Vielen Dank für den Kauf von SmallRig Produkten.

### **Wichtige Hinweise**

1. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
2. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
3. Die Batterien werden ab Werk mit einem Ladezustand (SoC)  $\leq 30\%$  der Nennkapazität ausgeliefert.
4. Eingebaute, nicht entfernbare Lithiumbatterien, unbefugte Demontage ist strengstens verboten; externe Lithiumbatterie, bitte zerlegen Sie die Batterie nicht.
5. Wenn die Batterie für eine lange Zeit ohne Gebrauch gelagert wird, sollte sie zur Wartung innerhalb von 3 Monaten geladen und entladen werden, und etwa 60% der Ladekapazität sollte wiederhergestellt werden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
6. In der Batterie befinden sich einige Schadstoffe, bitte werfen Sie sie nicht willkürlich weg, sondern recyceln Sie die beschädigten oder nicht mehr verwendeten Produkte gemäß den Vorschriften der Abfallwirtschaft.
7. Kinder sollten es unter Anleitung von Erwachsenen anwenden.
8. Bitte halten Sie die neuen und alten Batterien von Kindern fern.



Zerlegen Sie das Produkt oder die Batterie nicht. Wenn Sie irgendwelche Probleme mit dem Produkt vermuten, wenden Sie sich bitte an die Einkaufsplattform, um den Kundendienst zu beantragen.

**FR**

Merci d'avoir acheté un produit SmallRig.

### **Remarques importantes**

1. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
2. Faites attention à tous les avertissements et suivez toutes les instructions du manuel d'utilisation.
3. La batterie est expédiée de l'usine avec un niveau de charge (SoC)  $\leq 30\%$  de la capacité nominale.
4. Ce produit contient une batterie au lithium intégrée non amovible. Tout démontage non autorisé est strictement interdit ; si le produit est équipé d'une batterie externe au lithium, ne démontez pas la batterie.
5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être chargée et déchargée tous les 3 mois pour l'entretien. Assurez-vous de restaurer environ 60 % de la capacité de charge pour prolonger la durée de vie de la batterie.
6. La pile contient un peu de substances nocives, veuillez ne pas la jeter au hasard. Veuillez recycler le produit endommagé ou hors service conformément à la réglementation sur la gestion des déchets.
7. Les enfants doivent utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
8. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.



Ne démontez pas le produit ou la batterie. Si vous estimez qu'il y a un problème avec le produit, veuillez contacter la plate-forme d'achat et demander le service après-vente.

Grazie per aver acquistato il prodotto di SmallRig.

### suggerimento importante

1. Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare questo prodotto.
2. Si prega di prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni nel manuale dell'utente.
3. Lo stato di carica (SoC) della batteria all'uscita dalla fabbrica è  $\leq 30\%$  della capacità nominale di progetto.
4. Batteria al litio incorporata non rimovibile, lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato; batteria al litio esterna, non smontare la batteria.
5. Quando la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, deve essere caricata e scaricata per manutenzione entro 3 mesi e ripristinata a circa il 60% della capacità di carica per prolungare la durata della batteria.
6. All'interno della batteria sono presenti alcune sostanze nocive, si prega di non gettarla via in modo casuale, ma di riciclare i prodotti danneggiati o non più utilizzati secondo le normative sulla gestione dei rifiuti.
7. I bambini si prega di usarlo sotto la guida di un adulto.
8. Tenere le batterie nuove e vecchie lontano dalla portata dei bambini.



Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

Gracias por comprar los productos de SmallRig.

### Advertencia

1. Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
2. Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones del manual del usuario.
3. El estado de carga de la batería (SoC) al salir de fábrica es inferior o igual al 30% de la capacidad nominal.
4. Este producto tiene una batería de litio no extraíble incorporada. Está estrictamente prohibido desmontarlo sin autorización; Y la batería externa de litio, no la desmonte.
5. Cuando la batería no se utiliza durante un período prolongado, se debe cargar y descargar una vez cada 3 meses y restaurarla a aproximadamente el 60 % de la capacidad cargada con el fin de extender su vida útil.
6. Hay algunas sustancias nocivas dentro de la batería, por lo que no la deseche a la basura al azar. Por favor, recicle los productos dañados o que ya no utilicen de acuerdo con la política de gestión de residuos.
7. Los niños sólo deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
8. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

Obrigado por escolher produto SmallRig.

### Informações Importantes

1. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente o manual do usuário.
2. Esteja atento a todos os avisos e siga todas as instruções contidas no manual do usuário.
3. A carga da bateria ao sair da fábrica é  $\leq 30\%$  da capacidade nominal do projeto.
4. As baterias de íons de lítio embutidas não são removíveis; não desmonte o dispositivo. Para baterias de íons de lítio externas, não desmonte a bateria.
5. Ao armazenar a bateria por longos períodos sem uso, faça uma manutenção de carga e descarga dentro de 3 meses e preserve cerca de 60% da carga para prolongar a vida útil da bateria.
6. A bateria contém uma pequena quantidade de substâncias nocivas; não descarte aleatoriamente. Descarte ou recicle o produto danificado ou não utilizado conforme regulamentações de gestão de resíduos.
7. As crianças devem usar este produto sob a supervisão de adulto.
8. Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.



Não desmonte o produto ou a bateria. Se houver suspeita de problemas com o produto, entre em contato com a plataforma de compra para solicitar assistência pós-venda.

Bedankt voor uw keuze voor SmallRig-producten.

### Belangrijke herinnering

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
2. Let op alle waarschuwingen en volg alle instructies in de gebruiksaanwijzing.
3. De laadtoestand (SoC) van de batterij is  $\leq 30\%$  van de nominale capaciteit op het moment dat het product de fabriek verlaat.
4. Ongeoorloofde demontage van de ingebouwde niet-verwijderbare lithiumbatterij is ten strengste verboden; Demontage van de externe lithiumbatterij is niet toegestaan.
5. Na langdurige opslag zonder gebruik wordt aanbevolen om de batterij eens in de 3 maanden op te laden en te ontladen voor onderhoud om ongeveer 60% van de laadcapaciteit te herstellen, waardoor de levensduur van de batterij verlengd kan worden.
6. De batterij van dit product bevat enkele schadelijke stoffen, dus gooi deze niet zomaar weg. Recycle de beschadigde of ongebruikte producten in overeenstemming met de regelgeving voor afval.
7. Kinderen mogen het alleen onder begeleiding van een volwassene gebruiken.
8. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.



Demonteer het product of de batterij niet. Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.

Tack för att du väljer SmallRig-produkter.

### Viktig påminnelse

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
2. Var uppmärksam på varningstexterna och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
3. Batteriets laddningsstatus (SoC) är  $\leq 30\%$  av den nominella kapaciteten vid den tidpunkt då det lämnar fabriken.
4. Inbyggt icke-urtagbart litiumbatteri, obehörig demontering är strängt förbjuden; externt litiumbatteri, ingen demontering är tillåten.
5. Efter en längre tids förvaring utan användning rekommenderas att batteriet laddas upp och ur var 3:e månad för underhåll och för att återställa ca 60% av den laddade kapaciteten och därmed förlänga batteriets livslängd.
6. Släng inte produkten i soporna då batteriet innehåller skadliga ämnen. Återvinn skadade eller oanvända produkter i enlighet med bestämmelserna för avfallshantering.
7. Barn bör använda den under överinseende av en vuxen.
8. Förvara nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.



Plocka inte isär produkten eller batteriet. Om det uppstår problem med produkten, vänligen kontakta återförsäljaren för hjälp.

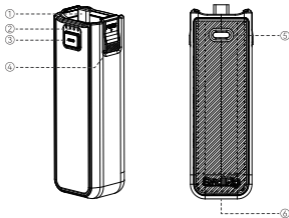
SmallRig 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。

### 重要な注意事項

1. 本製品を使用する前に、必ず取扱説明書をよくお読みください。
2. すべての警告表示に注意し、取扱説明書に記載されたすべての指示に従ってください。
3. 電池は工場出荷時の充電状態 (SoC) が定格容量の 30% 未満となっております。
4. 内蔵式リチウムイオン電池は取り外し不可であり、勝手に分解することを厳禁します。外付け式リチウムイオン電池も、分解しないでください。
5. 電池を長期間保管する場合は、3ヶ月ごとに1回充放電メンテナンスを行い、約 60% の充電状態に戻してください。これにより電池の寿命を延ばすことができます。
6. 電池内部には微量の有害物質が含まれているため、廃棄の際は適切に処理してください。故障または使用しなくなった製品は、廃棄物処理法に従って回収・処理してください。
7. お子様を使用する場合は、成人の監督のもとで使用してください。
8. 新品・中古の電池を問わず、お子様の手の届かない場所に保管してください。製品または電池を分解しないでください。製品に不具合が生じた場合は、購入先プラットフォームに連絡し、アフターサービスをお申し込みください。



製品または電池を分解しないでください。製品に不具合があると思われる場合は、購入プラットフォームに連絡し、アフターサービスをお申し込みください。



① USB-C1

② Battery Indicator Light

③ Power Button

④ Quick Release Buckle

⑤ USB-C2

⑥ 1/4"-20 Threaded Hole

**Warning:**

- \* Do not disassemble, impact, squeeze or throw into fire.
- \* Do not continue to use if severe swelling occurs.
- \* Do not place in high temperature, humid or corrosive environment.
- \* Do not use after the battery is immersed in water.

**Product Usage**

1. Insert the power bank into the charging port at the bottom of the DJI Osmo Pocket 3 / 4. The quick release buckles on both sides of the power bank will click into place, indicating it is securely attached. Press the power button once to begin charging the camera.
2. Connect the included charging cable to the power adapter and the USB-C2 port on the power bank. The power adapter will charge the power bank.
3. Connect the included charging cable to the USB-C2 port on the power bank to charge devices such as smartphones, cameras, and headphones.
4. Press the power button to check the remaining battery level of the power bank via the battery indicator lights.
5. The USB-C2 port supports connecting external audio devices and wireless microphones. When USB-C1 is connected to the DJI Osmo Pocket 3 / 4, wireless microphone audio recording is enabled.

## Usage Notes

EN

1. For optimal charging performance, use a PD 3.0 power adapter with a minimum output of 20W.
2. The power bank charges the camera at maximum efficiency only when a device is connected to its USB-C2 port.
3. If a device is already connected to the USB-C2 port before attaching the DJI Osmo Pocket 3 / 4, press the power button once to start charging the camera.

## Specifications

EN

USB-C2 Input	5V = 3A, 9V = 2.22A, 12V = 1.67A
USB-C1 Output	5V = 2A
USB-C2 Output	5V = 2A, 9V = 2.22A, 12V = 1.67A
Total Output	5V = 3A (Max)
Battery Capacity	3.6V / 5000mAh / 18Wh
Operating Temperature	0°C to 45°C / 32°F to 113°F
Dimensions	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

## Battery Indicator Light

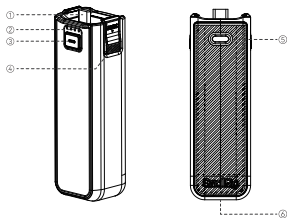
EN

Indicator Status	Four lights on	100% > Battery Level > 75%
	Three lights on	75% > Battery Level > 50%
	Two lights on	50% > Battery Level > 25%
	One light on	25% > Battery Level > 0%

## Protection Functions

EN

Protection Functions	① overcurrent	② overvoltage
	③ overpower	④ short-circuit
	⑤ overcharging	⑥ over-discharging
	⑦ over-temperature	



① USB-C1

② 电量指示灯

③ 开关机按键

④ 快拆卡扣

⑤ USB-C2

⑥ 1/4"-20 螺纹口

**警告：**

\*禁止拆解、撞击、挤压或投入火中。 \*请勿置于高温、潮湿或腐蚀环境中。

\*若出现严重鼓胀，请勿继续使用。 \*电池浸水后禁止使用。

1. 移动电源插入 DJI Osmo Pocket3 / 4相机底部充电口，移动电源两边的快拆卡扣分别“咔哒”一声，移动电源跟 DJI Osmo Pocket 3/4相机安装到位，按一下按键后开始给 DJI Osmo Pocket 3/4相机充电。
2. 将附赠的充电线连接电源适配器和移动电源的 USB-C2，电源适配器给移动电源充电。
3. 将附赠的充电线连接移动电源的 USB-C2 可以给手机、相机、耳机等充电。
4. 按压按键，电量指示灯显示移动电源的剩余电量。
5. 移动电源的 USB-C2 支持连接外部音频设备，无线麦克风设备，USB-C1 连接 DJI Osmo Pocket 3 / 4相机时，可以实现无线麦克风收音。

**注意**

CN

1. 使用 20W 以上的 PD3.0 电源适配器, 可以获得最优的充电效果。
2. 移动电源的 USB-C2 设备连接时, 移动电源才能以最佳效率给相机充电。
3. 移动电源的 USB-C2 连接设备时, 再插入 DJI Osmo Pocket3 / 4 相机时, 也需要按一下开关机按键才能给 DJI Osmo Pocket3 / 4 充电。

**产品参数**

CN

USB-C2 输入 Input	5V = 3A, 9V = 2.22A, 12V = 1.67A
USB-C1 输出 Output	5V = 2A
USB-C2 输出 Output	5V = 2A, 9V = 2.22A, 12V = 1.67A
总输出	5V = 3A (Max)
电池容量	3.6V / 5000mAh / 18Wh
工作温度	0°C - 45°C
尺寸	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

**指示灯状态**

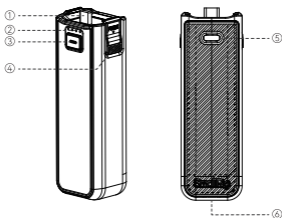
CN

指示灯	四颗灯亮	100% ≥ 电量 > 75%
	三颗灯亮	75% ≥ 电量 > 50%
	二颗灯亮	50% ≥ 电量 > 25%
	一颗灯亮	25% ≥ 电量 ≥ 0%

**保护功能**

CN

保护功能	① 过流保护	② 过压保护
	③ 过功率保护	④ 短路保护
	⑤ 过充保护	⑥ 过放保护
	⑦ 过温保护	



① USB-C1

② Batterieanzeige

③ Ein-/Ausschalttaste

④ Schnellverschlüsse

⑤ USB-C2

⑥ 1/4-20-Zoll-Gewinde

## Inbetriebnahme

DE

1. Powerbank in den Ladeanschluss an der Unterseite der DJI Osmo Pocket 3 / 4 einsetzen. Die Schnellverschlüsse rasten beidseitig hörbar ein. Taste einmal drücken und der Ladevorgang startet.
2. Mitgeliefertes Ladekabel an Netzteil und USB-C2 der Powerbank anschließen, um die Powerbank aufzuladen.
3. Über USB-C2 lassen sich Smartphones, Kameras, Kopfhörer etc. aufladen.
4. Ein Tastendruck zeigt den aktuellen Ladestand der Powerbank an.
5. USB-C2 unterstützt externe Audiogeräte und Funkmikrofone. Bei Anschluss der DJI Osmo Pocket 3 / 4 an USB-C1 ist die Audioaufnahme via Funkmikrofon möglich.

**Hinweise****DE**

1. Für optimale Ladeleistung PD3.0-Netzteil mit mind. 20W verwenden.
2. Maximale Ladeeffizienz wird erreicht, wenn ein Gerät an USB-C2 angeschlossen ist.
3. Ist bereits ein Gerät an USB-C2 angeschlossen und wird anschließend die DJI Osmo Pocket 3 / 4 eingesteckt, muss ebenfalls die Ein-/Ausschalttaste gedrückt werden, um den Ladevorgang zu starten.

**Technische Daten****DE**

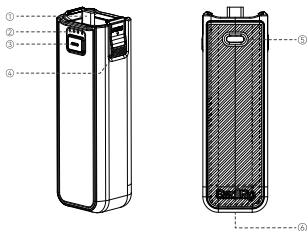
USB-C2 Eingang	5V = 3A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
USB-C1 Ausgang	5V = 2A
USB-C2 Ausgang	5V = 2A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Gesamtausgang	5V = 3A (MAX)
Akkukapazität	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Betriebstemperatur	0°C bis 45°C / 32°F bis 113°F
Abmessungen	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

**Batterieanzeige****DE**

LED-Anzeige	Vier LEDs leuchten	100% > Ladestand > 75%
	Drei LEDs leuchten	75% > Ladestand > 50%
	Zwei LEDs leuchten	50% > Ladestand > 25%
	Eine LED leuchtet	25% > Ladestand > 0%

**Schutzfunktion****DE**

Schutzfunktion	① Überstromschutz	② Überspannungsschutz
	③ Überlastschutz	④ Kurzschlusschutz
	⑤ Überladeschutz	⑥ Tiefentladeschutz
	⑦ Übertemperaturschutz	



① USB-C1

② Voyant de niveau de batterie

③ Bouton marche/arrêt

④ Loquet à dégagement rapide

⑤ USB-C2

⑥ Filetage 1/4-20 pouce

## Utilisation du produit

1. Insérez la batterie externe dans le port de charge situé au bas de la caméra DJI Osmo Pocket 3 / 4. Lorsque les loquets à dégagement rapide situés de chaque côté de la batterie externe émettent chacun un « clic », la batterie externe est correctement installée sur la caméra DJI Osmo Pocket 3 / 4. Appuyez une fois sur le bouton pour commencer la charge de la caméra DJI Osmo Pocket 3 / 4.
2. Connectez le câble de charge fourni entre l'adaptateur secteur et le port USB-C2 de la batterie externe ; l'adaptateur secteur recharge alors la batterie externe.
3. Connectez le câble de charge fourni au port USB-C2 de la batterie externe pour recharger des appareils tels que des téléphones portables, des caméras, des écouteurs, etc.
4. Appuyez sur le bouton et le voyant lumineux affiche le niveau de charge restant de la batterie externe.
5. Lorsque le port USB-C2 de la batterie externe est connecté à un équipement audio externe ou à un microphone sans fil, et que le port USB-C1 est connecté à la caméra DJI Osmo Pocket 3 / 4, l'enregistrement audio via microphone sans fil peut être réalisé.

## Précautions d'utilisation

FR

1. L'utilisation d'un adaptateur secteur PD3.0 de 20W ou plus permet d'obtenir un effet de charge optimal.
2. La batterie externe ne peut charger la caméra avec une efficacité optimale que lorsque le port USB-C2 est connecté à un appareil.
3. Lorsque le port USB-C2 est déjà connecté à un appareil, puis que la caméra DJI Osmo Pocket 3 / 4 est insérée, il est également nécessaire d'appuyer une fois sur le bouton marche/arrêt pour lancer la charge de la caméra DJI Osmo Pocket 3 / 4.

## Spécifications techniques

FR

Entrée USB-C2	5V = 3A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Sortie USB-C1	5V = 2A
Sortie USB-C2	5V = 2A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Sortie totale	5V = 3A (MAX)
Capacité de la batterie	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Température de travail	0°C à 45°C / 32°F à 113°F
Dimensions	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

## Voyant de niveau de batterie

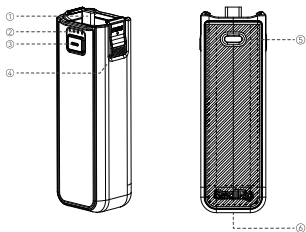
FR

État du voyant	Quatre voyants allumés	100% > niveau de charge > 75%
	Trois voyants allumés	75% > niveau de charge > 50%
	Deux voyants allumés	50% > niveau de charge > 25%
	Un voyant allumé	25% > niveau de charge > 0%

## Fonction de protection

FR

Fonction de protection	① protection contre les surintensités	② les surtensions
	③ les surpuissances	④ les courts-circuits
	⑤ la surcharge	⑥ la décharge excessive
	⑦ la surchauffe	



① USB-C1

② Indicatore della batteria

③ Pulsante di accensione

④ Clip a sgancio rapido

⑤ USB-C2

⑥ Foro per vite da 1/4"-20

## Utilizzo del prodotto

1. Collega il power bank alla porta di ricarica nella parte inferiore della fotocamera DJI Osmo Pocket 3/4. Le clip a sgancio rapido su entrambi i lati del power bank scatteranno, indicando che il power bank e la fotocamera DJI Osmo Pocket 3/4 sono in posizione. Premi il pulsante per avviare la ricarica della fotocamera DJI Osmo Pocket 3/4.
2. Collegare il cavo di ricarica incluso alla porta USB-C2 dell'adattatore di alimentazione e del power bank; l'adattatore di alimentazione caricherà il power bank.
3. Collegando il cavo di ricarica incluso alla porta USB-C2 del power bank è possibile caricare il cellulare, la fotocamera, le cuffie, ecc.
4. Premere il pulsante; la spia di alimentazione mostra il livello di carica rimanente della batteria del power bank.
5. La porta USB-C2 del power bank supporta il collegamento di dispositivi audio esterni e microfoni wireless. Se collegato a una fotocamera DJI Osmo Pocket 3/4 tramite USB-C1, è possibile la registrazione tramite microfono wireless.

**Nota****IT**

1. l'utilizzo di un adattatore di alimentazione PD3.0 con una potenza di uscita di 20W o superiore garantirà prestazioni di ricarica ottimali.
2. Il power bank caricherà la fotocamera in modo efficiente solo quando un dispositivo è collegato alla sua porta USB-C2.
3. Quando un dispositivo è collegato alla porta USB-C2 del power bank e poi la fotocamera DJI Osmo Pocket 3/4 è collegata, è necessario premere una volta il pulsante di accensione per caricare la fotocamera DJI Osmo Pocket 3/4.

**Specifiche****IT**

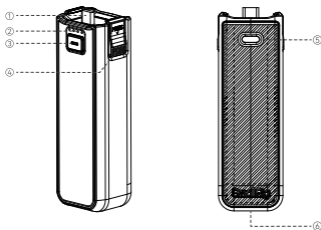
USB-C2 Ingresso	5V ~ 3A, 9V ~ 2,22A, 12V ~ 1,67A
USB-C1 Uscita	5V ~ 2A
USB-C2 Uscita	5V ~ 2A, 9V ~ 2,22A, 12V ~ 1,67A
Uscita totale	5V ~ 3A (Massimo)
Capacità della batteria	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Temperatura di lavoro	0°C a 45°C / 32°F a 113°F
Dimensioni	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

**Indicatore della batteria****IT**

Stato della spia luminosa	Quattro spie accese	100% > Percentuale di carica > 75%
	Tre spie accese	75% > Percentuale di carica > 50%
	Due spie accese	50% > Percentuale di carica > 25%
	Una spia accesa	25% > Percentuale di carica > 0%

**Funzione di protezione****IT**

Funzione di protezione	① protezione da sovracorrente
	② protezione da sovratensione
	③ protezione da sovrappotenza
	④ protezione da cortocircuito
	⑤ protezione da sovraccarico
	⑥ protezione da scarica eccessiva
	⑦ protezione da sovratemperatura



① USB-C1

④ Clips de liberación rápida

② Indicador de batería

⑤ USB-C2

③ Botón de encendido / apagado

⑥ Rosca estándar de 1/4"-20

## Modo de uso

1. Inserte la batería externa en el puerto de carga situado en la parte inferior de la cámara DJI Osmo Pocket 3 / 4. Al fijarla, los clips de liberación rápida de ambos lados emitirán un "clic", indicando que la batería ha quedado correctamente instalada. Pulse una vez el botón de encendido para iniciar la carga de la cámara.
2. Para cargar la batería externa, conecte el cable de carga incluido entre el adaptador de corriente y el puerto USB-C2 de la batería.
3. Conecte el cable de carga incluido al puerto USB-C2 de la batería externa; puede cargar teléfonos móviles, cámaras, auriculares y otros dispositivos.
4. Al pulsar el botón de encendido, los indicadores luminosos mostrarán el nivel de batería restante.
5. El puerto USB-C2 admite la conexión de dispositivos de audio externos y micrófonos inalámbricos. Cuando la cámara DJI Osmo Pocket 3 / 4 está conectada al puerto USB-C1, es posible realizar la captación de audio mediante micrófono inalámbrico.

## Precauciones de uso

ES

1. Para obtener un rendimiento de carga óptimo, se recomienda utilizar un adaptador de corriente PD3.0 de 20W o superior.
2. La batería externa solo puede cargar la cámara con la máxima eficiencia cuando hay un dispositivo conectado al puerto USB-C2.
3. Si primero se conecta un dispositivo al puerto USB-C2 y posteriormente se instala la cámara DJI Osmo Pocket 3 / 4, será necesario pulsar el botón de encendido para iniciar la carga de la cámara.

## Especificaciones técnicas

ES

USB-C2 Entrada	5V = 3A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
USB-C1 Salida	5V = 2A
USB-C2 Salida	5V = 2A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Salida total	5V = 3A (Máx.)
Capacidad de la batería	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Temperatura de funcionamiento	0°C a 45°C / 32°F a 113°F
Dimensiones	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

## Indicador de batería

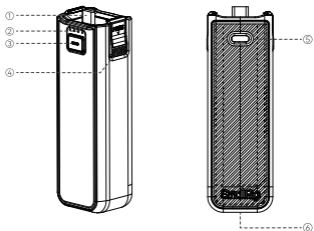
ES

Estado de los indicadores luminosos	Cuatro indicadores encendidos	100% > nivel de batería > 75%
	Tres indicadores encendidos	75% > nivel de batería > 50%
	Dos indicadores encendidos	50% > nivel de batería > 25%
	Un indicador encendido	25% > nivel de batería > 0%

## Función de protección

ES

Función de protección	① protección contra sobrecorriente
	② protección contra sobretensión
	③ protección contra sobrepotencia
	④ protección contra cortocircuito
	⑤ protección contra sobrecarga
	⑥ protección contra sobredescarga
	⑦ protección contra sobretemperatura



① USB-C1

② Indicador de carga de bateria

③ Botão de ligar / desligar

④ Fechos de libertação rápida

⑤ USB-C2

⑥ Orifício de rosca de 1/4"-20

## Utilização do produto

1. Insira o powerbank na porta de carregamento na base da câmara DJI Osmo Pocket 3 / 4. Quando os fechos de libertação rápida em ambos os lados do powerbank emitirem um som de "clique", significa que o dispositivo está devidamente instalado. Prima o botão uma vez para iniciar o carregamento da câmara DJI Osmo Pocket 3 / 4.
2. Ligue o cabo de carregamento incluído ao adaptador de corrente e à porta USB-C2 do powerbank; o adaptador de corrente irá carregar o powerbank.
3. Ligue o cabo de carregamento incluído à porta USB-C2 do powerbank para carregar telemóveis, câmaras, auscultadores, entre outros dispositivos.
4. Prima o botão para que os indicadores LED mostrem a carga restante do powerbank.
5. A porta USB-C2 do powerbank permite a ligação de dispositivos de áudio externos e de microfones sem fios. Quando a porta USB-C1 está ligada à câmara DJI Osmo Pocket 3 / 4, é possível realizar a captação de áudio através do microfone sem fios.

## Notas de utilização

PT

1. Utilize um adaptador de corrente PD 3.0 de 20W ou superior para obter o melhor desempenho de carregamento.
2. O powerbank só carrega a câmara com a máxima eficiência quando a porta USB-C2 estiver ligada a um dispositivo.
3. Se a porta USB-C2 já estiver ligada a um dispositivo, ao inserir a câmara DJI Osmo Pocket 3 / 4, deverá premir o botão de Ligar/Desligar para iniciar o carregamento da mesma.

## Especificações técnicas

PT

USB-C2 Entrada	5V = 3A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
USB-C1 Saída	5V = 2A
USB-C2 Saída	5V = 2A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Saída total	5V = 3A (Máx.)
Capacidade da bateria	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Temperatura de operação	0°C a 45°C / 32°F a 113°F
Dimensões	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

## Indicador de carga de bateria

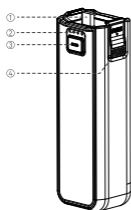
PT

Estado dos LEDs	Quatro luzes acesas	100% > Nível da bateria > 75%
	Três luzes acesas	75% > Nível da bateria > 50%
	Duas luzes acesas	50% > Nível da bateria > 25%
	Uma luz acesa	25% > Nível da bateria > 0%

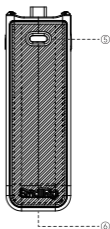
## Função de proteção

PT

Função de proteção	① proteção contra sobrecorrente
	② proteção contra sobretensão
	③ proteção contra sobrepotência
	④ proteção contra curto-circuito
	⑤ proteção contra sobrecarga
	⑥ proteção contra descarga excessiva
	⑦ proteção contra sobreaquecimento



- ① USB-C1
- ② Batterij-indicatielampje
- ③ Aan-/uitknop



- ④ Snelsluiting
- ⑤ USB-C2
- ⑥ 1/4"-20-schroefgat

## Gebruiksaanwijzing

1. Plaats de powerbank in de oplaadpoort aan de onderkant van de DJI Osmo Pocket 3 / 4. De snelsluitingen aan beide zijden van de powerbank klikken vast, wat aangeeft dat de powerbank stevig bevestigd is. Druk één keer op de aan-/uitknop om de camera op te laden.
2. Sluit de meegeleverde oplaadkabel aan op de voedingsadapter en de USB-C2-poort van de powerbank. De voedingsadapter laadt de powerbank op.
3. Sluit de meegeleverde oplaadkabel aan op de USB-C2-poort van de powerbank om apparaten, zoals smartphones, camera's en koptelefoons, op te laden.
4. Druk op de aan-/uitknop om het resterende batterijniveau van de powerbank, via de batterij-indicatorlampjes, te controleren.
5. De USB-C2-poort ondersteunt het aansluiten van externe audioapparaten en draadloze microfoons. Wanneer USB-C1 is aangesloten op de DJI Osmo Pocket 3 / 4, is opname via draadloze microfoon mogelijk.

## Toelichting op gebruik

NL

1. Gebruik een PD 3.0-voeding van minimaal 20W voor de beste oplaadprestaties.
2. De powerbank laadt de camera alleen met maximale efficiëntie op als er een apparaat op de USB-C2-poort is aangesloten.
3. Als er al een apparaat is aangesloten op de USB-C2-poort, voordat de DJI Osmo Pocket 3 / 4 wordt aangesloten, druk dan eenmaal op de aan-/uitknop

## Specificaties

NL

USB-C2-ingang	5V = 3A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
USB-C1-uitgang	5V = 2A
USB-C2-uitgang	5V = 2A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Totaal vermogen	5V = 3A (Max.)
Batterijcapaciteit	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Bedrijfstemperatuur	0°C tot 45°C / 32°F tot 113°F
Afmetingen	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

## Batterij-indicatielampje

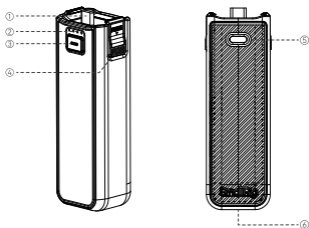
NL

Indicatiestatus	Vier lampen branden	100% > Batterijniveau > 75%
	Drie lampen branden	75% > Batterijniveau > 50%
	Twee lampen branden	50% > Batterijniveau > 25%
	Eén lamp brandt	25% > Batterijniveau > 0%

## Beveiligingsfuncties

NL

Beveiligingsfuncties	① beveiliging tegen overstroom
	② bescherming tegen overspanning
	③ bescherming tegen oververmogen
	④ bescherming tegen kortsluiting
	⑤ bescherming tegen overladen
	⑥ bescherming tegen overontladen
	⑦ bescherming tegen oververhitting



① USB-C1

② Batteriindikatorlampa

③ Strömbrytare

④ Snabbspänne

⑤ USB-C2

⑥ 1/4"-20 skruvhål

## Produktanvändning

1. Sätt in powerbanken i laddningsporten på undersidan av DJI Osmo Pocket 3 / 4. Snabbspännena på båda sidor av powerbanken klickar på plats, vilket indikerar att den är ordentligt fastsatt. Tryck en gång på strömbrytaren för att börja ladda kameran.
2. Anslut den medföljande laddningskabeln till nätadaptern och USB-C2-porten på powerbanken. Nätadaptern laddar powerbanken.
3. Anslut den medföljande laddningskabeln till USB-C2-porten på powerbanken för att ladda enheter som smartphones, kameror och hörlurar.
4. Tryck på strömbrytaren för att kontrollera powerbankens återstående batterinivå via batteriindikatorlamporna.
5. USB-C2-porten stöder anslutning av externa ljudenheter och trådlösa mikrofoner. När USB-C1 är ansluten till DJI Osmo Pocket 3/4 aktiveras trådlös mikrofonljudinspelning.

## Användningsanvisningar

SE

1. För optimal laddningsprestanda, använd en PD 3.0-strömadapter med en minsta uteffekt på 20W.
2. Powerbanken laddar kameran med maximal effektivitet endast när en enhet är ansluten till USB-C2-porten.
3. Om en enhet redan är ansluten till USB-C2-porten innan DJI Osmo Pocket 3/4 ansluts, tryck en gång på strömbrytaren för att börja ladda kameran.

## Specifikationer

SE

USB-C2-ingång	5V = 3A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
USB-C1-utgång	5V = 2A
USB-C2-utgång	5V = 2A, 9V = 2,22A, 12V = 1,67A
Total uteffekt	5V = 3A (Max.)
Batteriets kapacitet	3,6V / 5000mAh / 18Wh
Driftstemperatur	0°C till 45°C / 32°F till 113°F
Mått	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

## Batteriindikatorlampa

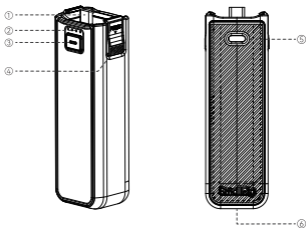
SE

Indikatorstatus	Fyra lampor tända	100% > Batterinivå > 75%
	Tre lampor tända	75% > Batterinivå > 50%
	Två lampor tända	50% > Batterinivå > 25%
	En lampa tänd	25% > Batterinivå > 0%

## Skyddsfunktioner

SE

Skyddsfunktioner	① överströmsskydd
	② överspänningsskydd
	③ överbelastningsskydd
	④ kortslutningsskydd
	⑤ överladdningsskydd
	⑥ överurladdningsskydd
	⑦ övertemperaturskydd



① USB-C1

② バッテリー残量インジケータ

③ 電源ボタン

④ クイックリリースバックル

⑤ USB-C2

⑥ 1/4-20 ネジ穴

## 使用方法

1. モバイルバッテリーをDJI Osmo Pocket 3/4カメラ底部の充電ポートに差し込み、モバイルバッテリー両側のクイックリリースバックルがそれぞれ「カチッ」と音がするまで確実に取り付けます。モバイルバッテリーが正しく装着されたら、ボタンを押すと、DJI Osmo Pocket 3/4カメラへの充電が開始します。
2. 付属の充電ケーブルで電源アダプタとモバイルバッテリーのUSB-C2ポートを接続すると、電源アダプタからモバイルバッテリーを充電できます。
3. 付属の充電ケーブルをモバイルバッテリーのUSB-C2ポートに接続することで、スマートフォン、カメラ、イヤホンなどのを充電できます。
4. ボタンを押すと、バッテリー残量インジケータがモバイルバッテリーの残量を表示します。
5. モバイルバッテリーのUSB-C2ポートは外部オーディオ機器やワイヤレスマイク機器との接続をサポートしています。USB-C1ポートでDJI Osmo Pocket 3/4カメラに接続すると、ワイヤレスマイクによる音声収録が可能です。

**使用上の注意**

JP

- 20W以上のPD3.0電源アダプタを使用すると、最適な充電効果が得られます。
- モバイルバッテリーのUSB-C2ポートにデバイスが接続されている時のみ、モバイルバッテリーは最高効率でカメラへの充電を行います。
- モバイルバッテリーのUSB-C2ポートにデバイスが接続されている状態でDJI Osmo Pocket 3 / 4カメラを接続する場合にも、カメラへの充電を開始するには電源ボタンを押す必要があります。

**仕様**

JP

USB-C2入力	5V ⇨ 3A, 9V ⇨ 2.22A, 12V ⇨ 1.67A
USB-C1出力	5V ⇨ 2A
USB-C2出力	5V ⇨ 2A, 9V ⇨ 2.22A, 12V ⇨ 1.67A
総出力	5V ⇨ 3A (最大)
バッテリー容量	3.6V / 5000mAh / 18Wh
動作温度	0°Cから45°Cまで / 32°Fから113°Fまで
外形寸法	107.0 × 34.0 × 29.0 mm / 4.2 × 1.3 × 1.1 in

**バッテリー残量インジケータ**

JP

インジケータ状態	4個点灯	100% > バッテリー残量 > 75%
	3個点灯	75% > バッテリー残量 > 50%
	2個点灯	50% > バッテリー残量 > 25%
	1個点灯	25% > バッテリー残量 > 0%

**保護機能**

JP

保護機能	① 過電流保護	② 過電圧保護
	③ 過電力保護	④ 短絡保護
	⑤ 過充電保護	⑥ 過放電保護
	⑦ 過熱保護	

## Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

### **After-sale Warranty Terms:**

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- **Electronic products (except V mount battery):** 1-year warranty.
- **V mount battery:** 2-year warranty.
- **Non-electronic products:** 2-year warranty.

**Note:** In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

### **This Warranty Does Not Cover:**

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

### **Warranty Mode:**

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

### **Contact Information:**

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
- You may also apply for repair service through SmallRig's service email.  
**Service Email: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)**

## 保修条款

请保留您的原始购买单据及保修卡，同时包含您的购买日期、产品序列号等，这些资料质保服务时均需要提供。

### 📄 售后质保条款：

SmallRig产品自下单付款之日起享有质保服务。

- 电子产品 (除V口电池)：1年质保。
- V口电池：2年质保。
- 非电子产品：2年质保。

注：若销售地国家或地区的适用法律法规有冲突的，以销售地国家或地区有关质保期的法律法规为准。

### 📄 质保无效说明：

- 当用户违反操作指引或用户手册中“重要提示”任何一条导致的质量失效，不在质保范围内。
- 产品序列号标识已经被撕毁或无法辨识，不在质保范围。
- 产品使用不当等非产品本身质量问题，而造成的产品损坏，不在质保范围。
- 非官方指导的私自改装、拆解、维修等行为而造成的损坏，不在质保范围。
- 因火灾、水灾、雷击等不可抗力造成的产品损坏，不在质保范围。

### 📄 维修方式：

- 属于质保范围的，SmallRig根据产品具体的故障对产品进行维修或更换；维修后的产品 / 部件享受原有保修期的剩余时长。

### 📄 联系方式：

- 建议您优先前往相应购买平台联系在线客服，提出产品维修申请。
- 您也可以通过 SmallRig 服务邮箱申请维修服务。

服务邮箱：[support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Guarantee Card

ID No.	
Item Name	
Purchase Date	
User Name	
Mobile	
Address	
Receipt	

## 保修卡

ID 编号	
产品名称	
购买日期	
用户姓名	
用户电话	
用户地址	
购买单据	



GAMMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD  
LIMITADA, CASTELLANA 9144, 28046 Madrid,  
compliance.gammosa@outlook.com



Sea&New Accounting Ltd,  
Electric Avenue Vision 25, London,  
Enfield EN3 7GD, info@seamew.net

Manufacturer Email: support@smallrig.com

Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.

Address: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianjie Innovation Park, No. 58,  
Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen,  
Guangdong, China.

制造商: 深圳市乐其创新股份有限公司

地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园  
4栋101、701、901



WE ARE HERE FOR YOU  
服务与支持



ETICHETTATURA AMBIENTALE  
ENVIRONMENTAL LABELING

执行标准: GB 31241-2022, GB 4943.1-2022

LQ-B1173-18



合格证  
已检验



Made in China | 中国制造



LHON SmallRig Japan株式会社



FR  
LE TRI  
+ FACILE



Boîte 6

Papier 5

Séparez les éléments avant de trier



FR  
Les piles  
et batteries  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !